

語體
寫景文作法

錢謙吉編

上海南強書局版

語體寫景文作法

錢謙吾編



上海南強書局版

1931 1 5 初版

1931 9 30 再版

1932 10 15 三版

4001—6000



版權所有

實價八角

總發行所：上海北四川路公益坊三八號

序 言

- 一 本書的主要課題，在說明自然界的一切主要現象，以及怎樣描寫這一些現象的方法，使青年讀者能夠很簡易的把握得寫景的方法，以增加他們對於文學的興味。
- 二 本書爲充實方法論起見，在每一章裏，特殊的注意了實例的推薦與研讀；這些實例，不但它們本身具有很優秀的特質，且都出諸國內名家之手，青年讀者應細加玩味。
- 三 本書的主要讀者對象，爲中小學學生，以及其他從事文學的青年，故在全書各處，均不涉入高深理論，實例也完全採用語體；無論作爲教本，抑課外自修讀物，均極適宜。

四 本書係編輯而成，在方法論方面，除參考了編者自己的舊稿而外，並採用了許多先進者的正確的意見；同時，本書與已刊行的拙稿“新文藝描寫辭典”有互相充實補助之處，青年讀者可以參看。

語體寫景文作法

目 次

第一章 文藝與描寫…………… 1

文藝與描寫引論——“藝術與自然”——自然描寫
與自我表現——“讀者的話”——觀察與描寫——
自然描寫的基本修養——“自然”——歌德與自然
——“作家與外遊”——“繪描寫”——描寫與創
作——“描寫”與“說明”——描寫的技術——空
想與描寫——景物描寫的三要著——感覺與景物
——色彩的描寫——個性的描寫——結語

第二章 怎樣描寫節季?..... 33

節季描寫總論——春季的一般描寫——初春・二月・暮春——四月・五月・六月——秋季的一般描寫——七月・八月・九月——“立秋之良”——十月・十一月・十二月——節季描寫的結語

第三章 怎樣描寫光影?..... 67

光與影的描寫總論——早晨的描寫——太陽的描寫——黃昏與夕陽——“陶然亭”——夜的描寫——月的描寫——星的描寫——光與影描寫的結語

第四章 怎樣描寫天象與地象?..... 99

天象與地象的描寫總論——風的描寫——雲的描寫——雨的描寫——雪的描寫——霧的描寫——霜的描寫——山物描寫——岩的描寫——山路及其他——樹木的描寫——森林的描寫——結語

第五章 怎樣描寫河流?.....133

河流描寫總論——“奔流”——江的一般描寫——

夜的江——懸崖急瀑——河的一般描寫——河上
黃昏——廣場與凱闐——河上景物細描——湖的
一般描寫——風的湖——湖月——湖上黃昏——
想像與感情——“貝加爾湖”——湖的一般描寫
——海的一般描寫——海岸——海濱——夜的海
——瀑布——池沼——島與星——島與天——海
島的描寫——結語

第六章 怎樣描寫動物與花卉?.....173

動物與花卉的描寫總論——動物的一般描寫——
馬的描寫——牛的描寫——貓的描寫——兔的描
寫——鼠的描寫——鳥的混合描寫——“海燕”
——燕的描寫——鵲的意象——鵲的描寫——啄
木鳥——雞的描寫——鴨的描寫——鵝——蝴蝶
——樹木與花卉的一般描寫——海棠——薔薇
——大麗花——石榴花——石竹花——白蓮——
藤花——殘荷——午時花——藕——結語

第七章 怎樣描寫鄉村與都市?.....205

鄉村與都市的描寫總論——“平則門外”——田野

的一般描寫——朝與夜——南方與北方——田野
與河流——農舍——村落——別墅・牧場・庭園
——都市的一般描寫——都市的夜——都市的黃
昏——都市的早晨——一般市場——火車及其他
——結語

第八章 詩歌與自然…………… 235

詩歌與自然總論——一般的關於自然的描寫——
“日出”——黃昏與夕暮——星光和月夜——風・
雲・雨・露・雪——樹木與花柳——“山居雜詩”
——鳥的描寫——鵲・鴿・啄木鳥・烏鴉・鷹・
白鳥・白鷺——蜜蜂與乳燕——蒼蠅與黃蜂——
杜鵑與黃鸝——鳴蟬與鷺鷥與大鷺——河流——
結語

第一章 文藝與描寫

文藝與描寫引論——“藝術與自然”——自然描寫
與自我表現——“讀者的話”——觀察與描寫——
自然描寫的基本修養——“自然”——歌德與自然
——“作家與外遊”——“論描寫”——描寫與創
作——“描寫”與“說明”——描寫的技術——空想
與描寫——景物描寫的三要着——感覺與景物——
色彩的描寫——個性的描寫——結語

—

你如能解釋羣星的天路，
解識得‘自然’的教諭，
你的靈力會從胸中醒來，

如精靈與精靈對語。

懸象這枯燥的感官，

解不透這宇宙的深意。”

——歌德(Goethe)詩

這一本書的主要的課題，是在系統的介紹關於寫景文的描寫的原理，和怎樣的刻畫這些自然現象的方法；使青年的讀者能以獲得“入門”的路徑，庶不至耗費了精力，而又毫無所獲。

所以，在這開始的一章，我先簡明的來說明一回自然描寫對於青年文學者是如何的切要，以及描寫自然的幾個主要的法則，使青年的讀者，首先，能以把握得一個基本的認識。

關於這，我請先介紹一篇短文於次：

“藝術家對於自己的藝術的表現，不能不有一定的目的。這種目的往往隨時代的思想，和社會的環境而變遷。當十九世紀初葉，古典主義極盛的時代，一般藝術家爭以摹擬古時齊整的，嚴肅的作品為目的。迨浪漫主義興，一般藝術家的目的亦

隨之而轉移，他們的作品乃竭力爲顏色濃艷，情意溫柔的表現。繼此以後，科學發達，藝術界的思想大受影響，藝術家的目的，又隨之而轉移。他們知道求美之外，尙須求真，‘真美合一’之說，大爲近代藝術家所提倡。他們研究‘美以傳真’，他們又覺得‘真纔能美’，他們以爲美而不真，則必失於空泛，真而不美，則必失於枯澀。然則欲達到‘真美合一’的目的，要什麼樣呢？要達到此目的條件，固然複雜，其最重要的，就不能不從‘觀察自然’始。先則觀察自然的真，從自然的真之中，便可以觀察自然的美。

“但觀察自然亦非易事。第一步要肯觀察。第二步是要會觀察。

“什麼叫做肯觀察呢？就是人人所忽視，隨便放過的，他肯去注意。自然中，森羅萬象，吾人目中常常見的，如滯澍的遠山，浩曠的蒼海，荒野落日，深林新月，以至乎幽徑裏的殘花，¹小溪畔的衰草，在常人處之絕不肯留心，只看作尋常的山海日月花草而已。但藝術家對之，却有無限的興味，生無限的情趣，²一定細加觀察，悠閒的，宛轉的，將山的

漂渺，海的浩曠，月新出的情景，日下落的狀態，及乎花草的衰殘，都一一摹寫出來。

“什麼叫做會觀察呢？就是在常人所不能表現出來的萬物萬象，藝術家却會觀察而表現出來。譬如一顆鮮潤的蘋果，常人見之，一定就生美味的想像，一樹繁開的海棠，常人見之，一定就生採摘的願望，但藝術家見之，便會觀察，表現出艷麗絕倫的圖畫，或吟成‘綠如春水初生日，紅似朝霞欲上時。’和‘朱唇得酒暈生臉，翠袖捲紗紅映肉’的詩句。又如一個裸體的美人，若立在庸夫俗子的面前，他們必大為所動，而起肉慾的邪念，但藝術家見之，則用冷淡的態度，熱烈的精神，去觀察而傳達其美。法國大畫家黑那黎曾說道，‘裸體的美人有股乳的曲線，使我生最美的感受，所以要沉靜的去觀察表現出來。’故我們可以說常人與藝術家不同之處，純在於會不會觀察自然。

“現在總結一句。藝術家的目的，是在乎求美求真，欲達到此目的，則不能不觀察自然。這種主張，並非我個人的意思，遠如希臘的亞里士多德曾說過：‘藝術須模倣自然。’近如謝丹也曾說過‘我

畫色彩，要像到自然爲止。’許多的藝術家，也都以爲曉得觀察去描寫自然，便曉得創作呢……”（曹仲鳴：藝術與自然）

在這篇短文裏，是非常簡明的說明了自然描寫的重要，和對於人生，對於藝術的關係；要在藝術上有一點成就，那是非從觀察自然，描寫自然開始不可。——這意義，在這引文裏，是充分的被表現了。

二

這裏再加以申說：

藝術家之於自然，完全認爲是自己生命的寄托。他們去欣賞，他們能從欣賞方面尋出他們自己的生命。他們欣賞的終結就是描寫。在他們所描寫的自然現象之中，誰都可以找到他們的活躍的生命。誠然是描寫自然，但自然的現象已經被他們的情緒所滲透，描寫的正是他們自己。所以，自然描寫也就是作家的自我表現，是自然與自我複雜的總和。

所以，葉聖陶“讀者的話”指出讀者對於作家

的唯一要求，就是請他們表現自我。

他說：

“我要求你們的工作完全表現你們自己，不僅是一種意見一個主張要是你們自己的，便是細到像游絲的一縷情懷，低到像落葉的一聲歎息，也要讓我認得出是你們的而不是旁的人的。這樣，我與你們認識了，我認識你們的心了；我欣喜我的進入你們的世界，你們也欣喜你們的世界中多了一個我。在我呢，當然是感激着你們的豐富的贈遺；而你們自己嘗得到這種欣喜的美味，也正是超於尋常的驕傲。我不希望你們說人家說爛了的應酬話，我不希望你們說不曾弄清楚的勉強話，我更不希望你們全不由已純受暗示而說這樣那樣的話。如其如此，我所領受的只是話語的公式，是離散的語言文字，是別人家的話語，而不是你們的心的獨特的體相，於是乎我大失望了，像忽然的一交，跌入一個無窮大的虛空裏去一樣。

“我又要求你們的工作能使我的心動一動，就是細微，像秋雨的滴入倦客的懷裏也就好了；能使我嘗到一點滋味，就是淡薄，像水酒的沾上渴著的

舌端也就好了：這樣我就滿足了。所以，要讀你們的東西的願望，我覺得我的生活是充實，是有味，是不枯寂！——雖然充實的是喜樂還是悲苦，滋味是甘甜還是酸苦，感覺的是痛快還是難受，尙都不能說定，而我總覺得這是比較的好生活了。你們賞與的這樣優厚，我當然感激你，至於心裏酸酸的，眼眶裏的眼淚幾欲偷跑出來。我不希望你們工作使我毫不覺得有什麼味道，像喝着一盞白水，我更不希望你們的工作全不觸着我，像正當奇癢，而終於不曾舉起手指來。如其如此，至少在這一個當兒，我感覺我的生活是空虛，是乏味，是枯寂，一切都不是我所有的了。於是乎，我大失望了，又像忽然一交跌入一個無窮大的虛空裏去一樣。”

這一則隨筆在很明顯的指示給我們說，要作品感動人，非作家親切的表現自我不可。其實，作者對於創作的領會，也是和作者一樣的。歌德在“少年維特之煩惱”裏說：“非真合我興味的書我不讀，有種作家是我頂愛的，我能在他作品中，發現出我的世界來，如像我周圍的境地一樣。這種作品我是非常歡喜，非常合意，就如像我自己的家庭生

話一樣，雖然不是個樂園，但是總是一個不可言說的幸福的源泉。”所以，讀者受感應最深的，也是別人所寫的，有如表現他自己的創作。其他創作所給予讀者的感受性，是比較的弱。

自我的表現有時充實，有時枯窘，這要看作家的生活豐富抑乾枯而定。我們不但要將所攝取的外界現象寫出，還要和我們的過去經驗混合或比較，經過情緒的滲透和精密的選擇，這才可以免去枯窘之病，而讀者讀時才能如睡魔襲來的時候，自己用自己的手撐自己的膝，發現自己是活着一般的驚悟。

同樣的，表現自然，也就是表現自我，醉心自然的青年作家們，應該注意這一點。

要表現自然，首先是要練習“觀察”。

關於觀察，應當自幼小訓練起，讓他們凝神的觀察各種事物。阿格司教授，曾教一級學生，每人用一小時的時間觀察一個魚鱗，然後報告他們各人所觀察的結果。魯司金也曾從一個簡單部分的自然界，觀察得一個奇異的美，我們的練習觀察，